



syngenta

Политика в отношении подарков и развлекательных мероприятий

Содержание

Наши обязательства

1. Политика и ее цель
2. На кого распространяется действие политики
3. Определения терминов
4. Общие принципы в отношении подарков и развлекательных мероприятий
5. Общие принципы в отношении подарков и развлекательных мероприятий для государственных должностных лиц
6. Порядок раскрытия информации и согласования
7. Достоверность документов и отчетов
8. Обязанность руководства
9. Обязанность сотрудников
10. Сообщение о нарушениях
11. Обеспечение соблюдения / санкции
12. Вступление в силу

Наши обязательства

В своей деятельности компания Syngenta стремится соответствовать самым высоким стандартам честности и ответственности. Это включает надлежащее поведение в отношении подарков и развлекательных мероприятий, которые могут рассматриваться как взятка, если они предложены или получены с незаконными намерениями, т.е. с целью неправомерного получения права осуществлять, продолжать коммерческую деятельность или руководить коммерческой деятельностью либо обеспечения иного неправомерного преимущества в коммерческой деятельности.

Мы признаем, что подарки и развлекательные мероприятия, если они не выходят за рамки разумного, соответствуют уровню коммерческой деятельности и предлагаются на законных основаниях, являются важной частью общепринятой деловой практики, например, с целью соблюдения правил хорошего тона или создания репутации, в частности, в связи с особыми событиями или для укрепления деловых отношений. Ни при каких обстоятельствах подарки и развлекательные мероприятия не должны влиять на принятие надлежащих деловых решений или восприниматься как попытка оказать такое влияние.

Настоящая политика подтверждает нашу приверженность принципам корпоративной ответственности, способствует созданию корпоративной культуры, отвечающей этическим нормам, и укреплению доверия наших партнеров и сотрудников и их уверенности в том, как мы ведем свою деятельность.

Действуя от имени или в интересах компании Syngenta, все сотрудники обязаны соблюдать настоящую политику. В случае сомнений следует обратиться за указаниями. Наша компания категорически не приемлет умышленное пренебрежение настоящей политикой. Каждый из нас обязан вести себя надлежащим образом и действовать на основании взвешенных решений при определении того, является ли подарок или развлекательное мероприятие соответствующим требованиям.

Майк Мэк
Главный
исполнительный
директор

Кристоф Мэдер
Руководитель
юридического и
налогового
департамента

1. Политика и ее цель

Политика компании Syngenta AG, ее дочерних и зависимых компаний («Syngenta») заключается в полном соблюдении требований законодательства в отношении подарков и развлекательных мероприятий.

Исходя из обязательств, предусмотренных нашим Кодексом корпоративной этики, целью настоящей политики является предоставить сотрудникам дальнейшие рекомендации и определить всеобщие стандарты в отношении подарков и развлекательных мероприятий. В разных странах также могут быть разработаны дополнительные политики с учетом местного законодательства и обычаев делового оборота.

Вопросы, связанные со взяточничеством, рассматриваются в отдельной Всемирной антикоррупционной политике.

2. На кого распространяется действие политики

Настоящая политика распространяется на всех директоров, должностных лиц и сотрудников компании Syngenta, а также на третьих лиц, действующих от имени компании Syngenta, в любой стране мира.

Настоящая политика определяет общие минимальные нормы поведения. В странах, где местное законодательство устанавливает более строгие требования, следует придерживаться этих требований. Руководство компании Syngenta может по своему усмотрению установить более строгие требования в отношении определенного региона или страны, и такие требования будут иметь преимущественную силу.

Настоящая политика не распространяется на подарки и (или)развлекательные мероприятия, предлагаемые компаниями или сотрудниками Syngenta другим компаниями или сотрудникам Syngenta.

3. Определения терминов

3.1 **"Подарок"** может включать, помимо прочего:

- подарки, на которые нанесен логотип (Syngenta), включая ручки, сумки, кепки или куртки;
- подарочные корзины;
- питание и прохладительные напитки;
- возмещение расходов на транспорт и проживание, затрат и суточных;
- участие в учебных мероприятиях или конференциях, не имеющих отношения к коммерческой деятельности;
- билеты на спортивные или культурно-развлекательные мероприятия, если

принимающая сторона не посещает такие мероприятия;

- иные ценности.

3.2 **"Развлекательное мероприятие"**

может включать, помимо прочего:

- приглашения посетить спортивные или культурно-развлекательные мероприятия или конференции, не имеющие отношения к коммерческой деятельности, если принимающая сторона посещает такие мероприятия;
- завтраки, обеды, ужины, поездки и т.п., если принимающая сторона присутствует при этом
- иные ценности.

4. Общие принципы в отношении подарков и развлекательных мероприятий

4.1 Все предлагаемые или принимаемые подарки и развлекательные мероприятия:

- должны соответствовать требованиям действующего законодательства;
- должны соответствовать Кодексу корпоративной этики, Антикоррупционной политике и Политике в отношении подарков и развлекательных мероприятий компании Syngenta, а также более строгим требованиям, установленным компанией Syngenta в отношении определенного региона или страны;
- должны соответствовать местным обычаям делового оборота;
- должны быть обоснованы связанными с законными коммерческими целями (например, укрепление репутации компании, лучшая презентация товаров и услуг,

установление дружеских отношений и т.п.)

- не должны выходить за рамки разумного и должны соответствовать уровню коммерческой деятельности с точки зрения стоимости и повторяемости
- должны быть утверждены, и информация о них должна быть раскрыта в порядке, предусмотренном соответствующей политикой компании Syngenta на региональном, национальном или местном уровне;
- должны быть подробно и точно отражены в учетных документах компании Syngenta;
- не должны предлагаться или приниматься как замена взятки, т.е. с незаконными намерениями для неправомерного получения права осуществлять, продолжать коммерческую деятельность или руководить коммерческой деятельностью либо обеспечения иного неправомерного преимущества в коммерческой деятельности;
- не должны выплачиваться наличными или в денежном эквиваленте;
- не должны предлагаться сотрудником компании Syngenta с целью оказания неправомерного влияния на делового партнера
- не должны предлагаться сотрудником компании Syngenta, если известно, что их получение повлечет за собой нарушение политики, принятой у получателя
- не должны приниматься сотрудником компании Syngenta, если их получение может повлиять на принятие деловых решений таким сотрудником или быть воспринято как попытка оказать такое влияние. В частности, их получение не должно создавать видимость (или

подразумеваемое обязательство) привилегированного отношения к дарителю (например, предоставление права на заключение договора, более выгодных цен, условий продажи и т.п.).

4.2 Кроме того, развлекательные мероприятия:

- не должны предлагаться на регулярной основе;
- не должны выходить за рамки разумного и должны быть уместны с учетом деловых отношений, обстоятельств и участников
- не должны представлять собой развлечения "для взрослых" или мероприятия, подразумевающие поведение, неподобающее в деловой обстановке.

4.3 Подарки и развлечения, которые не соответствуют требованиям настоящей политики, но отказ принять которые может быть нецелесообразным или может быть воспринят как жест неуважения, могут быть приняты, но о них следует незамедлительно сообщить непосредственному руководителю, который примет решение о соответствующем ответном жесте.

5. Общие принципы в отношении подарков и развлекательных мероприятий для государственных должностных лиц

С особым вниманием следует подходить к ведению дел с государственными должностными лицами, поскольку в отношении предлагаемых им подарков и

развлекательных мероприятий действуют более строгие правила. Ни при каких обстоятельствах подарки и развлекательные мероприятия не могут быть предложены или обещаны государственному должностному лицу с целью неправомерного получения права осуществлять, продолжать коммерческую деятельность или руководить коммерческой деятельностью либо обеспечения иного неправомерного преимущества в коммерческой деятельности. Сотрудники компании Syngenta, работающие с государственными должностными лицами, всегда должны соблюдать требования Антикоррупционной политики и обращаться за рекомендациями, если у них возникают сомнения.

6. Порядок раскрытия информации и согласования

Информация о подарках и развлекательных мероприятиях должна быть раскрыта, и подарки и развлекательные мероприятия должны быть утверждены в порядке, предусмотренном соответствующей политикой компании Syngenta на региональном, национальном или местном уровне. Региональное и (или) местное руководство обязано определить соответствующий порядок раскрытия информации и согласования.

7. Достоверность документов и отчетов

Все предлагаемые подарки и развлекательные мероприятия должны быть подтверждены действительными счетами-фактурами или расписками в получении и точно отражены в учете. Неофициальные подарки и

развлекательные мероприятия запрещены. Также запрещено внесение ложных, поддельных или вводящих в заблуждение записей с целью сокрытия неправомерных подарков и развлекательных мероприятий или их истинного назначения.

8. Обязанность руководства

В обязанности каждого руководителя входит обеспечить соблюдение настоящей политики в своем подразделении, подавать личный пример и давать рекомендации и указания своим подчиненным. Руководители не должны позволять или санкционировать предоставление или получение подарков и развлекательных мероприятий, не соответствующих настоящей политике или Антикоррупционной политике компании Syngenta.

9. Обязанность сотрудников

Каждый сотрудник обязан вести себя надлежащим образом. Ничто не может заменить честность и взвешенность решений. В случае сомнений, полезно задать себе вопрос, поставят ли предполагаемое предоставление или получение подарка или развлекательного мероприятия компанию Syngenta или получателя в неловкое положение или отразятся ли они отрицательным образом на репутации компании Syngenta или получателя, если информация о них появится на первой полосе газеты.

Вопросы касательно настоящей политики или применимости антикоррупционного законодательства к конкретным ситуациям и действиям следует адресовать руководителю Отдела внутреннего контроля, сотруднику Юридического департамента или непосредственному начальнику.

10. Сообщение о нарушениях

Сотрудникам рекомендуется сообщать обо всех случаях, когда у них возникают подозрения, что кто-либо, действующий в интересах или от имени компании Syngenta, совершает поступки, противоречащие настоящей политике. Такие сообщения следует адресовать руководителю Отдела внутреннего контроля, сотруднику Юридического департамента или непосредственному начальнику. Сотрудники, желающие сохранить анонимность, могут сообщить о своих подозрениях по горячей линии компании Syngenta. Дополнительная информация о порядке направления сообщений доступна во внутрикорпоративной сети. Кроме того, сообщение можно отправить через интернет по адресу: <https://www.syngentacompliancehelpline.com/>.

Все сообщения принимаются всерьез, и по ним проводится соответствующее расследование. Компания Syngenta не приемлет применение каких-либо карательных мер в отношении сотрудников, сообщивших о своих подозрениях исходя из добросовестных предположений, и также не приемлет умышленное неправомерное использование горячей линии.

11. Обеспечение соблюдения / санкции

Компания Syngenta будет строго контролировать соблюдение настоящей политики. Любое нарушение ее положений влечет за собой соответствующее дисциплинарное взыскание, вплоть до увольнения и возможного применения правовых санкций.

12. Вступление в силу

Настоящая политика вступает в силу с _____ г. и подлежит исполнению во всех компаниях Группы Syngenta.

© 2011 Syngenta International AG, Базель,
Швейцария. Все права защищены.

Словесный товарный знак Syngenta, графические знаки BRINGING
PLANT POTENTIAL TO LIFE и
PURPOSE ICON являются зарегистрированными
товарными знаками Группы компаний Syngenta.

The Syngenta logo consists of the word "syngenta" in a lowercase, sans-serif font. The letter "y" is dark blue, and the letter "n" is a lighter shade of blue. A small green leaf icon is positioned above the letter "g".